

ESPAGNOL (ESP)

Les cours suivants sont offerts par la Faculté des arts.

ESP 1101 Introduction to Spanish Culture (3 units)

A study of major cultural and historical developments in Spain since Roman times: Roman and Visigothic Spain, Arab Spain (Mosque of Cordoba, the Alhambra), principal artists, such as El Greco, Velazquez, Goya, Picasso and Dali, architecture and society (Romanic, Gothic, Renaissance, Baroque and Neoclassical periods), religion and society (the Inquisition, the Jesuits, the Alumbrados and the mystics), historical events (the Reconquest, the Conquistadors, the Armada, the Spanish Empire).

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 1102 Introduction to Spanish American Culture (3 units)

Major events that shaped the culture of Spanish America: history (the Aztecs and the Incas, the Colonial Period, the Independence Movement, the Abolition of Slavery, the Mexican Revolution), political developments (democracy and dictatorship), literature and the arts.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 1501 Introduction à la culture espagnole (3 crédits)

Faits marquants de la culture espagnole et des grandes périodes de l'histoire de l'Espagne : Romains et Wisigoths, Arabes (mosquée de Cordoue, Alhambra); principaux artistes, tel que Le Greco, Velazquez, Goya, Picasso, Dali; architecture et société (périodes romane et gothique; Renaissance; périodes baroque et néo-classique); religion et société (l'Inquisition, les Jésuites, les Alumbrados et les mystiques); grands faits historiques (Reconquête, Conquistadors, Armada, empire espagnol).

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 1502 Introduction à la culture hispano-américaine (3 crédits)

Événements qui ont façonné la culture hispano-américaine : périodes et faits historiques (Azèques et Incas; période coloniale; Indépendance; abolition de l'esclavage; révolution mexicaine); grands mouvements politiques (démocratie et dictature); littérature; beaux-arts.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 1991 Cours élémentaire d'espagnol I / Elementary Spanish I (3 crédits / 3 units)

Règles essentielles de la grammaire, prononciation et conversation. Exercices oraux et écrits. / Essentials of grammar, pronunciation and conversation. Oral and written exercises.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture, Théorie et laboratoire / Theory and Laboratory

Destiné aux étudiants et étudiantes n'ayant aucune notion de l'espagnol. / This course is intended for students with little or no previous knowledge of Spanish.

ESP 1992 Cours élémentaire d'espagnol II / Elementary Spanish II (3 crédits / 3 units)

Règles fondamentales de la grammaire; conversation, lecture, enrichissement du vocabulaire. Exercices oraux et écrits. / Fundamental grammar; conversation, reading, acquisition of additional vocabulary. Oral and written exercises.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture, Théorie et laboratoire / Theory and Laboratory

Préalable : ESP 1991 ou permission du Département. / Prerequisite: ESP 1991 or permission of the Department.

ESP 2100 Special Topics in Spanish and Latin American Culture (3 units)

Study of a special topic in Spanish or Latin American cultural history.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish or Portuguese is required.

ESP 2101 Spanish and Latin American Cinema (3 units)

Study of representative films from Spain and/or Latin America in their historical and cultural context of production and reception.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish or Portuguese is required.

ESP 2102 Great Hispanic Authors (3 units)

A study of works by major Hispanic authors.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 2301 Hispanic Literature in translation (3 units)

Study of selected works by Spanish and/or Latin American writers from different periods and genres: Cervantes and Lorca (Spain), Sor Juana Inés de la Cruz and Carlos Fuentes (Mexico), Garcia Marquez (Colombia), Vargas Llosa (Peru), Borges (Argentina), Neruda (Chile).

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 2302 Spanish in the World (3 units)

An overview of Spanish-speaking countries and countries where Spanish is a minority language, with focus on the political and social issues related to language policies, the dynamics of bilingual and multilingual societies and the status of Spanish in relation to other official and non-official languages.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 2303 Spanish Across Time and Cultures (3 units)

The origin and evolution of the Spanish language, its contact with the languages and cultures that have contributed to the different varieties of Spanish in the 21st century.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 2304 Women in Hispanic Culture and Literature (3 units)

A study of major hispanic women writers, artists and filmmakers in the context of the societies in which they lived and produced their works.

Course Component: Lecture

No knowledge of Spanish is required.

ESP 2500 Thèmes choisis en culture espagnole et latino-américaine (3 crédits)

Étude d'un thème choisi dans l'histoire culturelle espagnole ou latino-américaine.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole ou portugaise.

ESP 2501 Cinéma espagnol et latino-américain (3 crédits)

Étude d'une sélection de films latino-américains et/ou espagnols permettant aux étudiants une meilleure compréhension des enjeux socioculturels et politiques de l'Amérique latine et de l'Espagne, et leur représentation filmique.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole ou portugaise.

ESP 2502 Grands auteurs hispaniques (3 crédits)

Étude d'œuvres littéraires de grands auteurs hispaniques.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 2701 Littérature hispanique en traduction (3 crédits)

Étude d'œuvres choisies d'auteurs espagnols et/ou latino-américains de différents genres et périodes : Cervantes et Lorca (Espagne), Sor Juana Inés de la Cruz et Carlos Fuentes (Mexique), Garcia Marquez (Colombie), Vargas Llosa (Pérou), Borges (Argentine), Neruda (Chili).

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 2702 L'espagnol dans le monde (3 crédits)

Survol des pays de langue espagnole et des pays où l'espagnol est une langue minoritaire, en mettant l'accent sur les questions politiques et sociales en lien avec les politiques linguistiques, la dynamique des sociétés bilingues et multilingues et le statut de l'espagnol par rapport aux autres langues officielles et non officielles.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 2703 L'espagnol à travers les âges et les cultures (3 crédits)

Étude des origines et de l'évolution de la langue espagnole et de ses contacts avec les langues et les cultures qui ont contribué à créer les différentes variétés de l'espagnol au 21^e siècle.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 2704 Les femmes dans la culture et la littérature hispaniques (3 crédits)

Étude de grandes écrivaines, metteuses en scène et femmes artistes hispaniques, dans le cadre des sociétés dans lesquelles elles vivaient et produisaient leurs œuvres.

Volet : Cours magistral

Ce cours n'exige pas la connaissance de la langue espagnole.

ESP 2911 Culture espagnole contemporaine / Contemporary Spanish Culture (3 crédits / 3 units)

Tout en développant leurs compétences linguistiques en espagnol, les étudiants apprendront les éléments les plus importants de la culture espagnole contemporaine : culture, littérature, religion, les arts, la société et la vie intellectuelle. / Focusing on further developing their Spanish language skills, students study the principal factors in contemporary Spanish culture: literature, religion, art, society, intellectual life.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2991. / Prerequisite: ESP 2991.

ESP 2912 La culture hispano-américaine / Spanish American Culture (3 crédits / 3 units)

Tout en développant leurs compétences linguistiques en espagnol, les étudiants apprendront les éléments les plus importants de la culture hispano-américaine: littérature, religion, art, société et vie intellectuelle. / Focusing on further developing their Spanish language skills, students study the principal factors in Spanish-American culture: literature, religion, art, society, intellectual life.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2991. / Prerequisite: ESP 2991.

ESP 2991 Cours intermédiaire d'espagnol I / Intermediate Spanish I (3 crédits / 3 units)

Révision de la grammaire; développement de la compréhension et de l'expression orale et écrite; lecture et vocabulaire. Travaux pratiques oraux et écrits. / Review of grammar; development of oral and written comprehension and expression; reading and vocabulary. Oral and written practice.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 1992 ou permission du Département. / Prerequisite: ESP 1992 or permission of the Department.

ESP 2992 Cours intermédiaire d'espagnol II / Intermediate Spanish II (3 crédits / 3 units)

Étude avancée de la grammaire. Lecture, composition, conversation.

Travaux pratiques oraux et écrits. / Advanced study of grammar.

Readings, composition, conversation. Oral and written practice.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2991 ou permission du Département. / Prerequisite:

ESP 2991 or permission of the Department.

ESP 3901 Cinéma et littérature hispaniques / Hispanic Cinema and Literature (3 crédits / 3 units)

Rapports entre cinéma et littérature à travers l'étude d'une sélection de films et récits littéraires de l'Amérique latine et/ou de l'Espagne. Analyse des moyens esthétiques, narratifs et idéologiques par lesquels les films et les textes littéraires interagissent avec leurs contextes sociaux et culturels respectifs. / Study of the relationships between literature and cinema through a selection of films and literary texts from Latin America and/or Spain. Analysis of esthetic, narrative and ideological strategies by which films and literary texts relate to their respective social and cultural context.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. /

Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3913 Thèmes choisis en culture hispanique / Special Topics in Hispanic Culture (3 crédits / 3 units)

Étude approfondie de problématiques propres au monde des arts et de la culture hispaniques. / In-depth study of one or several topics in Hispanic arts and culture.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. /

Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3917 Les chefs-d'œuvre de la littérature hispano-américaine / Masterpieces of Spanish American Literature (3 crédits / 3 units)

Étude d'œuvres littéraires majeures (romans, contes, pièces de théâtre, poèmes) de divers pays hispano-américains à différentes époques. / Study of major works of literature (novels, short stories, plays, poetry) from across Spanish America through various historical periods.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. /

Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3934 L'Espagne dans sa littérature (20^e et 21^e siècles) / Spain in its literature, (20th-21st centuries) (3 crédits / 3 units)

Lecture et analyse d'œuvres littéraires d'auteurs espagnols des 20^e et 21^e siècles, avec pour objectif l'amélioration de la compétence linguistique des étudiants ainsi que de leur connaissance de la culture de l'Espagne. / Reading and analysis of selected literary texts by 20th-21st centuries Spanish authors to improve the students' linguistic competence and to broaden their knowledge of Spanish culture.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou ESP 2001. / Prerequisite: ESP 2992 or ESP 2001.

ESP 3935 L'Amérique latine dans sa littérature (20^e et 21^e siècles) / Latin America in its literature, 20th-21st centuries (3 crédits / 3 units)

Lecture et analyse d'œuvres littéraires d'auteurs latino-américains des 20^e et 21^e siècles, avec pour objectif l'amélioration de la compétence linguistique des étudiants ainsi que de leur connaissance de la culture de l'Amérique latine. / Reading and analysis of selected literary texts by 20th-21st centuries Latin American authors to improve the students' linguistic competence and to broaden their knowledge of Latin American culture.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou ESP 2001. / Prerequisite: ESP 2992 or ESP 2001.

ESP 3941 Les variétés de l'espagnol / Varieties of Spanish (3 crédits / 3 units)

Étude des caractéristiques linguistiques générales et spécifiques des différentes variétés de l'espagnol. Celles-ci peuvent inclure l'Espagne, la région des Andes, les Caraïbes, le Mexique, le Rio de la Plata ou l'espagnol parlé aux États-Unis. / Study of the general and specific linguistic characteristics of the different varieties of Spanish. This may include those of Spain, the Andean region, the Caribbean, Mexico, the Rio de la Plata or the Spanish spoken in the United States of America.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou ESP 2001. / Prerequisite: ESP 2992 or ESP 2001.

ESP 3942 Syntaxe de l'espagnol / Spanish Syntax (3 crédits / 3 units)

Étude des structures, catégories et fonctions grammaticales. Syntagme nominal et syntagme verbal. Syntagmes adjectivaux et verbaux. L'ordre des mots. Fonctions de sujet et d'objet. Compléments et adjoints. Subordinations nominale et adjectivale. Phrases infinitives. / Grammatical structures, categories and functions in Spanish. Noun and verb, adjectival and adverbial phrases. Word order. Subject and object functions. Object complements and adjuncts. Nominal and adjectival subordination. Infinitive constructions.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. / Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3943 Introduction à la linguistique hispanique / Introduction to Hispanic Linguistics (3 crédits / 3 units)

Étude et analyse des sons, des mots, des structures et des formes de discours de la langue espagnole. / Study and analysis of the sounds, words, structures and discourse patterns of the Spanish language.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou ESP 2001. / Prerequisite: ESP 2992 or ESP 2001.

ESP 3948 Histoire et politique dans la littérature hispanique / History and Politics in Hispanic Literature (3 crédits / 3 units)

Étude d'oeuvres littéraires traitant de sujets historiques et politiques qui ont influencé le développement des cultures et sociétés hispaniques. / Study of literary works dealing with historical and political issues that have impacted the development of Hispanic cultures and societies.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. / Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3949 Voix marginalisées dans le monde hispanique / Marginalized Voices in the Hispanic World (3 crédits / 3 units)

Étude de la représentation littéraire et artistique des peuples marginaux (Picaros, juifs, maures, immigrants, indigènes et autres) et des processus de marginalisation dans le monde hispanique à différentes époques. / Study of literary and artistic representations of marginalized people in the Hispanic world (Picaros, Jews, Moors, immigrants, indigenous peoples and others) and of the processes of marginalization through various time periods.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. / Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3950 Contacts interculturels et identités métisses en Amérique hispanique / Intercultural Contacts and Hybrid Identities in Spanish America (3 crédits / 3 units)

Étude de textes et de pratiques culturelles issus de la rencontre des cultures dans l'espace des Amériques à différentes époques. Récits de colonisation et de résistance culturelle. La question du métissage culturel dans la littérature et les arts. / Study of texts and cultural practices as a result of cultural contacts in the Americas during different historical periods. Narratives of colonisation and cultural resistance. The question of cultural hybridity in literature and the arts.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. / Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3951 Les rapports sociaux de sexe et l'identité dans la littérature hispanique / Gender and Identity in Hispanic Literature (3 crédits / 3 units)

Étude des rapports sociaux de sexe et de l'identité dans des oeuvres littéraires et non littéraires. / Investigation of gender and identity issues through the study of literary and non-literary sources.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou l'équivalent. Ce cours est donné en espagnol. / Prerequisite: ESP 2992 or equivalent. This course is taught in Spanish.

ESP 3991 Cours avancé d'espagnol I / Advanced Spanish I (3 crédits / 3 units)

Étude de notions complexes de la grammaire. Pratique intensive de la langue écrite et parlée. Exercices de composition et de conversation. Présentations orales. Analyse de textes choisis. / Study of the complexities of Spanish grammar. Intensive written and spoken practice. Composition and conversation exercises. Oral presentations. Analysis of selected texts.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992. / Prerequisite: ESP 2992.

ESP 3992 Cours avancé d'espagnol II / Advanced Spanish II (3 crédits / 3 units)

Problèmes de grammaire. Étude des effets stylistiques. Composition et conversation avancées. Analyse de textes choisis. / Problems of grammar. Study of stylistic effects. Advanced composition and conversation. Analysis of selected texts.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 3991. / Prerequisite: ESP 3991.

ESP 4901 Étude avancée en littérature latino-américaine / Advanced Study of Latin American Literature (3 crédits / 3 units)

Étude avancée de textes choisis de l'époque se situant entre 1492 (début de la colonisation) et le 19^e siècle (période des indépendances et consolidation de nouvelles nations), en rapport avec les contextes discursifs et sociaux de leurs époques respectives. / Advanced study of selected texts written between 1492 (beginning of colonization) and the 19th century (period of independences and consolidation of new nations) in relation to the discursive and social context of their respective time.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou permission du Département. Ce cours est donné en espagnol. / Prerequisite: ESP 2992 or permission of the Department. This course is taught in Spanish.

ESP 4902 Étude avancée en littérature espagnole / Advanced Study of Spanish Literature (3 crédits / 3 units)

Étude avancée de textes choisis se situant entre l'époque médiévale (Reconquête et cohabitation des cultures juive, musulmane et chrétienne) et le 19e siècle, en rapport avec les contextes discursifs et sociaux de leurs époques respectives. / Advanced study of selected texts written between Medieval times (Reconquest, coexistence of Jewish, Muslim, and Christian cultures) and 19th century in relation to discursive and social context of their time.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 2992 ou permission du Département. Ce cours est donné en espagnol / Prerequisite: ESP 2992 or permission of the Department. This course is taught in Spanish.

ESP 4903 Séminaire sur l'enseignement de l'espagnol comme langue étrangère / Seminar on the Teaching of Spanish as a Foreign Language (3 crédits / 3 units)

Étude des méthodes utilisées présentement dans l'enseignement de la langue espagnole. / Examination of current techniques utilized in the teaching of the Spanish language.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

Préalable : ESP 3992 ou l'équivalent. / Prerequisite: ESP 3992 or the equivalent.

ESP 4907 Littérature, amour et nation en Amérique hispanique / Romancing the Nation: Spanish America's Foundational Fictions (3 crédits / 3 units)

Étude de la représentation de l'amour romantique dans les récits hispano-américains et son rapport avec la construction d'une communauté nationale. / Study of the representation of romantic love in Spanish American narratives and its relationship with the construction of a national community.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalables : ESP 3991, (ESP 3934 ou ESP 3935). / Prerequisites: ESP 3991, (ESP 3934 or ESP 3935).

ESP 4917 The Intellectuals, Nations and Culture in Spanish America / The Intellectuals, Nations and Culture in Spanish America (3 crédits / 3 units)

Étude des grands débats intellectuels sur la culture et la nation dans les oeuvres littéraires et cinématographiques et dans les essais littéraires hispano-américains. / Study of major intellectual debates about culture and nation in Spanish American filmic and literary narratives and literary essays.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalables : ESP 3991, (ESP 3934 ou ESP 3935). / Prerequisites: ESP 3991, (ESP 3934 or ESP 3935).

ESP 4918 Les grands auteurs hispaniques / Great Hispanic Authors (3 crédits / 3 units)

Études de grands poètes du monde hispanique et de leurs oeuvres à travers les âges. / Study of major Hispanic poets and their work across time.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalables : ESP 3935, ESP 3991.. / Prerequisites: ESP 3935, ESP 3991.

ESP 4919 Le roman espagnol / The Novel (3 crédits / 3 units)

Développement du roman moderne de "Don Quixote" jusqu'à aujourd'hui. / Development of the modern novel from "Don Quixote" to the present.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalables : ESP 3934, ESP 3991 / Prerequisites: ESP 3934, ESP 3991.

ESP 4920 Séminaire spécial I / Special Seminar I (3 crédits / 3 units)

Étude critique d'un sujet à déterminer soit en littérature espagnole ou hispano-américaine, soit en linguistique espagnole. / A critical study of a topic in Spanish or Spanish-American literature or Spanish linguistics to be announced.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 4927 Séminaire spécial II / Special Seminar II (3 crédits / 3 units)

Étude critique d'un sujet à déterminer soit en littérature espagnole ou hispano-américaine, soit en linguistique espagnole. / A critical study of a topic in Spanish or Spanish-American literature or Spanish linguistics to be announced.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 4928 La fiction hispanique contemporaine / Contemporary Hispanic Fiction (3 crédits / 3 units)

Étude et analyse de romans et de nouvelles d'auteurs hispaniques contemporains importants. / Reading and analysis of novels and short stories by major contemporary Hispanic authors.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalables : ESP 3934, ESP 3991. / Prerequisites: ESP 3934, ESP 3991.

ESP 4929 Séminaire spécial III / Special Seminar III (3 crédits / 3 units)

Étude critique d'un sujet à déterminer soit en littérature espagnole ou hispano-américaine, soit en linguistique espagnole. / A critical study of a topic in Spanish or Spanish-American literature or Spanish linguistics to be announced.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 4933 Grammaire différentielle de l'espagnol et de l'anglais / Contrastive Grammar: Spanish and English (3 crédits / 3 units)

Comparaison de la structure de l'espagnol et de l'anglais aux niveaux phonologique, morphologique et syntaxique. / Comparison of the structure of Spanish and English at the phonological, morphological and syntactic levels.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 3992. / Prerequisite: ESP 3992.

ESP 4934 Séminaire spécial IV / Special Seminar IV (3 crédits / 3 units)

Étude critique d'un sujet à déterminer soit en littérature espagnole ou hispano-américaine, soit en linguistique espagnole. / A critical study of a topic in Spanish or Spanish-American literature or Spanish linguistics to be announced.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 4935 Séminaire spécial V / Special Seminar V (3 crédits / 3 units)

Étude critique d'un sujet à déterminer soit en littérature espagnole ou hispano-américaine, soit en linguistique espagnole. / A critical study of a topic in Spanish or Spanish-American literature or Spanish linguistics to be announced.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 4940 L'acquisition de l'espagnol / The Acquisition of Spanish (3 crédits / 3 units)

Étude comparée des principes et mécanismes qui jouent un rôle dans l'acquisition de l'espagnol comme langue maternelle et comme langue seconde dans des contextes unilingues et bilingues. / Comparative study of the principles and mechanisms involved in the acquisition of Spanish as a first and second language in monolingual and bilingual contexts.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

Préalable : ESP 3991. / Prerequisite: ESP 3991.

ESP 4941 Le discours et la pragmatique de l'espagnol / Spanish discourse and pragmatics (3 crédits / 3 units)

Étude de l'espagnol au-delà du niveau de la phrase afin d'analyser l'utilisation de la langue en contexte, les interactions entre le locuteur et l'auditeur, les différentes significations des marqueurs de discours et des connecteurs pragmatiques, la fonction et la réalisation des actes illocutoires et du code-switching. / Study of Spanish beyond the sentence level intended to analyse the use of language in context, speaker-hearer interactions, the various meanings of discourse and pragmatic markers, and the function and realization of speech acts and code-switching.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 3991. / Prerequisite: ESP 3991.

ESP 4991 Rédaction en espagnol / Composition in Spanish (3 crédits / 3 units)

Techniques de composition et exercices de style en espagnol écrit. Cohérence et efficacité du texte écrit. Analyse de différents genres et registres. Exercices pratiques. / Techniques of composition and stylistic exercises in written Spanish. Coherence and effectiveness in the written text. Analysis of different genres and registers. Practical exercises.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Préalable : ESP 3992 / Prerequisite: ESP 3992 or admission to the Accelerated Honours B.A in Translation program (2 years).

ESP 4997 Études dirigées / Directed Studies (3 crédits / 3 units)

Étude dirigée individuelle sous la direction d'un professeur du Département. Le sujet sera déterminé conjointement par l'étudiant et son professeur. / Research on an individual basis under the guidance of a professor of the Department. Topic to be determined jointly by the professor and the student.

Volet / Course Component: Recherche / Research

Prerequisite: Permission of the Department.

ESP 5301 Special Topics in Hispanic Literary Studies (3 units)

Topic and methodology will vary from year to year. Course may be repeated if theme is different.

Course Component: Seminar

ESP 5311 Special Topics in Hispanic Linguistics (3 units)

Topic and methodology will vary from year to year. Course may be repeated if theme is different.

Course Component: Seminar

ESP 5701 Thèmes spéciaux en Études littéraires hispaniques (3 crédits)

Les thèmes peuvent varier d'une année à l'autre. Le cours peut être répété si le thème est différent

Volet : Séminaire

ESP 5711 Thèmes spéciaux en Études linguistiques hispaniques (3 crédits)

Les thèmes peuvent varier d'une année à l'autre. Le cours peut être répété si le thème est différent.

Volet : Séminaire

ESP 5912 Aspects of Spanish Literature I / Aspects of Spanish Literature I (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5914 Aspects of Spanish Literature II / Aspects of Spanish Literature II (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5918 Aspects of Spanish Literature III / Aspects of Spanish Literature III (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5920 Aspects de la littérature espagnole IV / Aspects of Spanish Literature IV (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5922 Aspects de la littérature hispano-américaine I / Aspects of Spanish-American Literature I (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5924 Aspects de la littérature hispano-américaine II / Aspects of Spanish-American Literature II (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 5930 Aspects de la littérature hispano-américaine III / Aspects of Spanish American Literature III (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5932 Aspects de la littérature hispano-américaine IV / Aspects of Spanish-American Literature IV (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

ESP 5934 Aspects de la littérature hispanique I / Aspects of Hispanic Literature I (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5947 Aspects de la linguistique hispanique I / Aspects of Hispanic Linguistic I (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5948 Aspects de la linguistique hispanique II / Aspects of Hispanic Linguistics II (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5949 Aspects de la linguistique hispanique III / Aspects of Hispanic Linguistics III (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5950 Aspects de la linguistique hispanique IV / Aspects of Hispanic Linguistics IV (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5955 Documentation et terminologie pour la traduction espagnole / Documentation and Terminology for Spanish Translation (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5957 Aspects de la théorie de la littérature I / Aspects of the Theory of Literature I (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5962 Séminaire spécial I / Special Seminar I (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5963 Enseignement de la langue espagnole et des cultures hispaniques / Teaching Spanish language and Hispanic cultures (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5972 Études dirigées I / Directed Studies I (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 5974 Directed Studies II (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Recherche / Research

ESP 6961 Specialized Translation from Spanish to English (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 6962 Specialized Translation from English to Spanish (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 6963 Traduction spécialisée de l'espagnol vers le français (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 6964 Traduction spécialisée du français vers l'espagnol (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 6972 Études dirigées / Directed studies (3 crédits / 3 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7012 Traduction dirigée / Supervised Translation (6 crédits / 6 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7901 Aspects of Spanish Literature V / Aspects of Spanish Literature V (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7902 Aspects de la littérature hispanique II / Aspects of Hispanic Literature II (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7903 Aspects de la littérature hispano-américaine V / Aspects of Spanish-American Literature V (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7905 Aspects de la linguistique hispanique / Aspects of Hispanic Linguistics (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7912 Directed Translation (6 crédits / 6 units)

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7916 Séminaire de recherche en linguistique hispanique / Research Seminar in Hispanic Linguistics (3 crédits / 3 units)

Séminaire de recherche sur certains sujets dans des domaines spécifiques avec accent sur la participation de l'étudiant. Travaux écrits. / Seminars on research topics in specific areas with emphasis on student participation. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7920 Séminaire spécial / Special Seminar (3 crédits / 3 units)

Ce cours offre un code de séminaire flexible pour certains domaines de compétences particuliers des professeurs, surtout les professeurs invités. / This course offers a flexible seminar code for some special areas of expertise of professors, particularly invited professors.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 7997 Mémoire de maîtrise / M.A. Research Paper

Volet / Course Component: Recherche / Research

ESP 7998 Comprehensive Exam

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 8910 Séminaire de recherche doctorale / Doctoral Research Seminar (3 crédits / 3 units)

Séminaire de recherche sur certains sujets dans des domaines spécifiques avec accent sur la participation de l'étudiant. Travaux écrits. / Seminars on research topics in specific areas with emphasis on student participation. Written assignments.

Volet / Course Component: Séminaire / Seminar

ESP 9998 Examen de synthèse / Comprehensive Examination

Volet / Course Component: Recherche / Research